

# PRODUCCIÓN Y PERCEPCIÓN DE LA ACENTUACIÓN PAROXÍTONA EN DOS VARIEDADES ROMÁNICAS

Beatriz Hernández Díaz  
(Académie de Nice)  
Josefa Dorta Luis  
(Universidad de La laguna)

**Resumen:** Uno de los objetivos prioritarios del proyecto internacional AMPER (*Atlas Multimedia de Prosodia del Espacio Románico*) es la realización de estudios comparativos entre las diferentes lenguas románicas y sus variedades (Contini *et al.* 2002). Destaca, en este sentido, la actividad del grupo ProFonDis (Prosodia, Fonética y Discurso lingüístico-literario) que ha abordado ampliamente la comparación entre el español de Canarias y el de Cuba y Venezuela (v. gr. Dorta ed. 2013), variedades a las que se suman actualmente las de Colombia y San Antonio de Texas<sup>1</sup>. En este trabajo pretendemos poner en relación dos variedades de diferentes lenguas pero unidas por el carácter musical que tradicionalmente se les ha atribuido, esto es, el español de Canarias y el francés de Marsella.

Partiendo de un enfoque acústico-perceptivo, nuestro objetivo es comparar, a través de corpus equivalentes, los mismos esquemas acentuales en ambas lenguas: el oxítono, normal en español y en francés estándar, y especialmente el paroxítono, esquema más frecuente en español pero también existente en ciertas variedades meridionales del francés. En estas, este tipo de acentuación, derivada de la realización de *schwas* en posición final, tiene implicaciones en el plano prosódico. Así, como señala Coquillon (2007: 151) «cette particularité a pour effet, lors de réalisation de schwa final d'unité intonative, de rendre possible une réalisation tardive d'un pic de f0 (sur la syllabe posttonique)».

Además de corroborar esta afirmación, nuestro análisis, centrado fundamentalmente en la F0, determinará si existen o no diferencias tanto en las configuraciones globales de ambas estructuras como en los movimientos locales entre la vocal tónica y las átonas contiguas. Esta descripción fonética así como la posterior caracterización fonológica de los acentos inicial y nuclear en las dos variedades consideradas nos permitirán hablar, según los resultados, de continuidad o discontinuidad prosódica en el espacio románico.

## **Bibliografía citada:**

- CONTINI, M.; LAI, J-P.; ROMANO, A. y ROULLET, S. (2002): “Vers un Atlas prosodique parlant des variétés romanes”, en: J-C. Bouvier, J. Gourc y F. Pic (eds.), *Mélanges offerts à Xavier Ravier, Sempre los camps auràn segadas resurgantas*, Toulouse: Université de Toulouse-Le Mirail FRAMESPA, Collection Méridiennes, pp. 73-85.
- COQUILLON, A. (2007): “Le français parlé à Marseille : exemple d'un locuteur PFC”, *Bulletin PFC*, 7, pp. 145-156.
- DORTA, J. (ed.), 2013: *Estudio comparativo preliminar de la entonación de Canarias, Cuba y Venezuela*, Madrid-Santa Cruz de Tenerife, La Página ediciones S/L, Colección Universidad.

**Palabras clave:** Geoprosodia. Fonética acústico-perceptiva. Entonación. Acentuación paroxítona. *Schwa* final. Continuidad/discontinuidad prosódica.

---

<sup>1</sup> En el marco del proyecto *Estudio comparativo de la entonación y del acento en zonas fronterizas del español* (FFI2014-52716-P), proyecto de I+D del programa estatal de fomento de la investigación científica y técnica de excelencia, subprograma estatal de generación del conocimiento del Ministerio de Economía y Competitividad de España (2015-2017, convocatoria de 2014).